

Knaben / Garçons

Amstad Aidan, Neuhausen
Ander Fynn, Rapid Luzern
Andriani Yanni, UGS-Chênois
Andric Andrija, Basel
Durrleman Samuel, UGS-Chênois
Feret Adrian, Versoix
Hurtado Charlie, ZZ-Lancy
Loustalot Arthur, ZZ-Lancy
Masurel Arthur, Young Stars ZH
McHugo Dylan, UGS-Chênois
Porritt Balthazar, Young Stars ZH
Scherer Severin, Rio-Star Muttentz
Simo Elias-Mate, Bern
Stalder Silas, Sarnen
Vogler Lowis, Rapid Luzern
Zhou Lizhang, Young Stars ZH

Mädchen / Filles

Berdoz Nina, ZZ-Lancy
Egli Kimmi, Rapid Luzern
Generowicz Livia, Châtelaine
Hu Elina, Rio-Star Muttentz
Hu Enya, Rio-Star Muttentz
Li Yuling, Uster
Matter Celeste, Ostermundigen
Meier Amira, Kloten
Patra Akhyata, Neuhausen
Rosset Seraina, Horgen
Ulrich Ilvi, Rapperswil-Jona
Wei Ruoyi, Zürich-Affoltern
Wei Linyun, Zürich-Affoltern
Wu Emily, Uster
Wu Michelle, Uster

Ittigen, 17. September 2025

Aufgeboten durch den verantwortlichen Kadertrainer STT; für:
Convoqué par l'entraîneur responsable STT; pour :

Trainingslager T3 in Filzbach vom 23. bis 26. Oktober 2025 *Camp d'entraînement T3 à Filzbach du 23 au 26 octobre 2025*

Trainer : Pedro Pelz
Entraîneurs : Lionel Weber
Rachel Moret

Tel.: 0049 1590 234 0421

Ort : Sportzentrum Kerenzerberg, Panoramastrasse 8, 8757 Filzbach
Lieu : <https://www.szk.ch/sportzentrum.html>

Treffpunkt: Donnerstag, 23. Oktober 2025, 15:00h, beim Empfang
Rendez-vous : Jeudi, 23 octobre 2025, 15h00, au réception (Empfang)

Rückkehr/ Ende: Sonntag, 26. Oktober 2025, 16:00h
Retour/Fin : Dimanche, 26 octobre 2025, 16h00

Ausrüstung: Individuelle Trainingsausrüstung inklusive Aussenschuhe. Handtücher/Badetücher
Équipement : Équipement d'entraînement privé y inclus chaussures extérieures.
Serviettes et Serviettes de bain.

Kosten: Für Trainingslager des STT ist eine Übernachtungspauschale zu bezahlen
CHF 110.00 / Nacht (3x CHF 110.00 = CHF 330.00)
Nachwuchs T4-Kaderspieler mit einem individuellen Vertrag bezahlen 50% der Kosten

Der Beitrag wird von Swiss Table Tennis nach der Veranstaltung in Rechnung gestellt.
Frais : Pour les camps d'entraînement de la STT, une somme globale est à payer par nuit
CHF 110.00 / nuit (3x CHF 110.00 = CHF 330.00)
Les joueurs du cadre T4 de la relève avec un contrat individuel paient 50% du coût.
Les frais seront facturés par Swiss Table Tennis après l'événement.

Versicherung: Die Teilnahme am Trainingslager, inkl. der An- und Rückreise, erfolgt auf eigene Verantwortung und auf eigenes Risiko. Die Kaderathleten sind nicht über Swiss Table Tennis versichert. Die Versicherung gegen Unfall, Krankheit oder Diebstahl sowie für die eigene Haftpflicht ist Sache jedes Teilnehmers. **Entstandene Kosten bei Nicht-Teilnahme – auch infolge Krankheiten und Verletzungen – tragen die Kaderathleten selbst.** Swiss Table Tennis empfiehlt den Kaderathleten den Abschluss einer Reise-Annullationskosten-Versicherung.

Assurances : *La participation au camp d'entraînement, y compris les déplacements aller-retour à l'événement, se fait à vos propres risques. Les athlètes ne sont pas assurés par Swiss Table Tennis. L'assurance contre les accidents, la maladie ou le vol ainsi que la responsabilité civile personnelle sont à la charge de chaque participant. Les frais encourus en cas de non-participation - également à la suite d'une maladie ou d'une blessure - sont également à la charge des athlètes. Swiss Table Tennis recommande aux athlètes de souscrire une assurance annulation de voyage.*

Eine **Anmeldung (Bestätigung der Teilnahme) inklusive allfälliger Ersatzspieler** hat bis spätestens am **07. Oktober 2025** zu erfolgen (per E-Mail). Es wird von allen Spieler:innen eine Antwort erwartet. Bei Absagen angemeldeter Spieler nach dem 07. Oktober 2025 müssen grundsätzlich die vollen Lagerkosten getragen werden (siehe oben „Versicherung“).

Une inscription (confirmation de la participation) incluant les éventuels remplaçants doit être annoncée jusqu'au 7 octobre 2025 au plus tard (par E-Mail). Une réponse est attendue de tous les joueurs et joueuses. Les joueurs inscrits qui annulent leur participation après le 7 octobre 2025 paient normalement la totalité des frais du camp (voir ci-dessus « Assurances »).

Wir freuen uns auf deinen Einsatz!
Nous nous réjouissons de ton engagement !

Swiss Table Tennis



Daniel Burren, Administration Leistungssport, *Administration Sport d'élite*

Geht an / pour :

Spieler:innen / *Joueurs/Joueuses*

Clubs / *Clubs*

Trainer / *Entraîneurs*

Ressort Leistungssport / *Ressort sport d'élite*

Geschäftsstelle STT / *Office central STT*